



CLASSIQUES  
GARNIER

Édition de VOISINE (Jacques), « Note sur l'édition », *Les Confessions*,  
ROUSSEAU (Jean-Jacques), p. I-II

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-4460-9.p.0007](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-4460-9.p.0007)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre  
moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2011. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## NOTE SUR L'ÉDITION

Remis en lumière par la publication récente d'un recueil de ses travaux<sup>1</sup>, Jacques Voisine, spécialiste de Jean-Jacques Rousseau auquel il avait consacré sa thèse, pourtant était comparatiste. Pour autant, ses capacités de romaniste et de philologue n'avaient rien à envier à sa connaissance des littératures anglaise, allemande ou italienne. En témoigne son édition des *Confessions*, la première à reposer sur l'examen systématique des trois avant-textes de l'ouvrage : les manuscrits dits de Neuchâtel, de Paris et de Genève.

Dans sa substantielle introduction, Jacques Voisine expliquait : « J'ai tenté de donner, avec le texte de Genève, non seulement toutes les variantes des manuscrits de Paris et de Neuchâtel, — ce qu'aucune édition n'a présenté jusqu'ici — mais, toutes les fois que j'ai pu les déchiffrer, les ratures et corrections des trois manuscrits. » Est-il croyable que l'incise, dans laquelle se perçoit une pointe bien légitime de fierté, conserve aujourd'hui encore toute sa pertinence ? Toujours est-il que cet effort a si peu été renouvelé que Raymond Trousson, dernier en date des éditeurs des *Confessions* (Paris, 2010), expliquant qu'il s'en était tenu à un choix de « variantes significatives » note comme en hommage : « on trouvera la totalité des variantes, ratures et corrections dans l'édition des *Confessions* procurée par J. Voisine. »

Celle-ci se recommande d'autres manières encore et l'on lira avec le plus grand profit l'introduction d'une édition dans laquelle Jacques Voisine, loin de se contenter de mettre libéralement à disposition d'autrui un dossier génétique du

---

1. Jacques Voisine, *Au Tournant des Lumières (1760-1820) et autres études*, Paris, L'Harmattan, 2010.

plus haut intérêt, commençait d'en indiquer des exploitations possibles. Si bien que son introduction se signale par la richesse de ses aperçus, notamment pour ce qui concerne le style des *Confessions* — la question du style, ce quasi angle mort de la critique de Rousseau.

Modeste, Jacques Voisine écrivait : « Mon travail, qui peut naturellement n'être pas exempt d'erreurs, pourra je l'espère rendre des services dans l'étude comparée des différentes rédactions et de leur datation. » Dans l'attente d'une édition qui améliorera encore si possible cette entreprise magistrale, il a été jugé indispensable de rendre à nouveau disponible et accessible au public ce classique des études rousseauistes.

{JACQUES BERCHTOLD, YANNICK SÉITÉ}